

PORCELA

EXPORT IMPORT

We are herewith presenting our catalogue of china products which we manufacture under the THUN mark at Klašterec nad Ohří. One of the oldest Czech china works was founded here as long ago as 1794. It has undergone a number of changes in the course of its historical development and it gradually continues to be the household china in dinner, coffee, tea and other services. We manufacture five compact shapes at our works, their names being Natalie, Menut, Constance, Angelika and Clara and their designers Professor Jaroslav Ježek and academic sculptor Jiri Lastovicka. The Natalie and Menut shapes are a successful example of a combination of historic elements and the requirements im-

factory has its own traditional customers not only on the Czech market, but also in more than 40 other countries in the whole world.

In recent years the Klašterec china works has undergone extensive reconstruction accompanied by the construction of new buildings with no halt in production. These measures made it possible to increase our production capacity and to install high-output machines - technological equipment essential for maintenance of the ability of our products to compete successfully on all markets.



posed on modern production. With its relief and festoon edge the Constance shape ranks in the category of skill-

established its renown on the perfect modelling and exceptional artistic working of china services. In the 19th century some of them represented the best products in the sphere of Bohemian china in general.

The present production of the Klašterec china works is following up this rich tradition. The main item on the production pro-

gramme

demanding shapes. The Angelika and Clara services have plain shapes and their characteristic features lie in their simple contours and sensitively chosen proportions. Most of our services are decorated with the use of the screen-printing and painting techniques in various combinations and executions. Our decorations are regularly changed in accordance with the need to apply fashion trends on china products.

Now, after the completion of the privatization process in 1994, the THUN Works at Klašterec nad Ohří is the biggest works of Karlovarský porcelán a.s. At Klašterec nad Ohří 760 employee secure the annual production of 3,500 tons of china. The

Мы продолжаемзнакомить вас с продукцией Акционерного общества „Карловарский фарфор“ и обращаем внимание на продукцию, которая производится под маркой THUN в городе Клаштерец над Охри, где в 1794 году было

их создатели-руководитель проект-реконструкции Ярослав Эзек и академический скульптор Юрий Ластовицкий. Именно формы „Натали“ и „Менут“-успешный пример комбинации исторических элементов и возможностей современного производства.

году, объемы производства фарфора под маркой THUN в городе Клаштерец над Охри стали самыми

большими среди других производств акционерного общества „Карловарский Фарфор“.

В Клаштерец над Охри 760 сотрудников обеспечивают ежегодное производство 3,500 тонн фарфора. Уфабрики есть постоянные клиенты не только на Чешском, но и других рынках, более чем в 40

Чешской Республике и один из крупнейших в мире производств качественного фарфора в широком ассортименте. Объединяющий лесть крупных заводов страны „Карловарский фарфор“.

Собственная дизайнерская студия, воплощающая фантазию в реальность, не-посредственное производство фарфоровых изделий и реализация на мировом рынке – это акционерное общество названное как и всемирно известный купорт Карловы Вары.



заложено одно из самых первых производств чешского фарфора. Оно подверглось существенным переменам в ходе исторического развития и постепенно обрело славу модельного совершенства, основанного на искусстве, на творчестве и артистизме солдателей. В 19-ом столетии именно они представляли лучшие изделия Богемского

Края, окаймленные рельефами и привнесли отличие в производство Константина, Анжелика и Клара имеют незамысловатые формы, но с характерной особенностью простых контуров и однотипно сочетающимися размерами. Многие наши изделия украшены техникой печатывающего экрана и окрашивающими методами в различных комбинациях.

странах мира.

Совсем

недавно

производст-

венные

цеха и участ-

ки фабрики

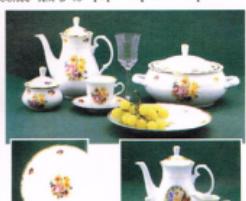
подвергли

общинной

реконструк-

ции со стро-

ительством



Karlovarský porcelán, a.s.

Export PORCELA PLUS, a.s.

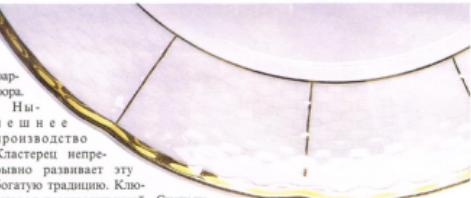
Na Strži 40, 140 00 Praha 4, ČR

Tel.: + 420 2/692 13 38,

Fax: + 420 2/6121 5019, 6121 5012

новых зданий без остановки производства. Это позволило не только увеличить производительность, но и создать новые технические условия, для повышения качественного уровня наших изделий, их конкурентно-способности на мировом рынке.

Акционерное общество „Карловарский фарфор“, крупнейший



стили художественных оформлений меняются в соответствии с потребностями и влияниями моды времени на изделия фарфора.

После завершения про-

цесса приватизации в 1994

году, объемы производст-

ва фарфора под маркой

THUN в городе Клаштерец

над Охри стали самыми

большими среди других производств акционерного общества „Карловарский Фарфор“.

В Клаштерец над Охри 760 сотрудников обеспечивают ежегодное производство 3,500 тонн фарфора. Уфабрики есть постоянные клиенты не только на Чешском, но и других рынках, более чем в 40

Чешской Республике и один из крупнейших в мире производств качественного фарфора в широком ассортименте. Объединяющий лесть крупных заводов страны „Карловарский фарфор“.

Собственная дизайнерская студия, воплощающая фантазию в реальность, не-посредственное производство фарфоровых изделий и реализация на мировом рынке – это акционерное общество названное как и всемирно известный купорт Карловы Вары.